

# Audio2Car

## The professional mute

# Audio2Car

## The professional mute

### Audio2Car Kabelsatz



Für eine komplette Installation werden min. zwei Artikel benötigt.

#### Audio Geräte mit eingebauter Mute-Funktion:

Ist das Audio Gerät mit einer Mute-Funktion ausgestattet, werden zwei Artikel benötigt. Der 1. Artikel ist der Audio2Car Kabelsatz. Der 2. ein Audio2Car Freisprechanlagen-Adapter.

#### Audio Geräte ohne eigene Mute-Funktion:

Hat das Audio Gerät keine eingebaute Mute-Funktion mit Lautsprecher-Relais, kann eine Mute-Box aus dem Kram Drive & Talk Sortiment zusammen mit einem Drive & Talk Freisprechanlagen-Adapter verwendet werden.

### Audio2Car Freisprechanlagen-Adapter

Es sind verschiedene Freisprechanlagen-Adapter für Freisprechanlagen mit integrierter Mute-Funktion für 1–4 Lautsprecher verfügbar.

Das vollständige Audio2Car Freisprechanlagen-Adapter Sortiment finden Sie auf unserer Internetseite:  
www.kram.dk



Beispiele div. Freisprechanlagen Adapter

### Audio2Car Zubehör Beispiele

#### ISO Adapter



Der ISO Adapter AA010 ist ein universeller Adapter für alle Freisprechanlagen mit ISO Steckern. Dieser Adapter macht aus dem Audio2Car Kabel eine Kram ISO2CAR Lösung.

#### IGNIBOX Adapter



Die IGNIBOX Art.-Nr.: "I" erzeugt ein künstliches Zündungssignal und wird verwendet, wenn das Audio2Car Kabel keine integrierte Zündungsquelle hat. Anschluss per "plug and play".

#### Drive & talk Mute-box Sortiment



Es sind verschiedene Typen an Mute-Boxen verfügbar. Zusammen mit einem Audio2Car Kabel ergeben sie eine Kram Drive & Talk Lösung. Für diese wird ein zusätzlicher Drive & Talk Freisprechanlagen-Adapter benötigt. Das komplette Drive & Talk Sortiment finden Sie in Internet unter:  
www.kram.dk

### Produktbeschreibung

Das Audio2Car Kabelsortiment erlaubt die Benutzung der Original Fahrzeuglautsprecher mit nachgerüsteten Audio Geräten.

**Audio2Car** erlaubt die Verwendung der Fahrzeuglautsprecher zur Audio Wiedergabe von Geräten aus dem Zuhörhandel. Für eine komplette Installation werden zwei o. mehr Artikel benötigt. Siehe Beschreibung auf der letzten Seite.

**Lautsprecher-Funktion:** Wird durch die Verbindung mit Audio Geräte mit eingebauten Lautsprecher-Relais oder durch Verwendung einer Mute-Box aus dem Kram Sortiment erreicht. Dabei wird der Radioton stummgeschaltet und der Ton des Zubehörgerätes über die Fahrzeuglautsprecher wiedergegeben. Das Ergebnis ist ein perfekter Sound ohne Störungen durch das Autoradio.

**Mute-Funktion:** Die Mute-Leitung wird vom 24-poligen Stecker mit der gebräuchlichsten Mute Position dieses Fahrzeugtypes verbunden. Das erlaubt die Verwendung der integrierten Mute-Funktion des Radios. Verfügt das Radio nicht über eine solche Funktion, oder wenn das Mute Signal in einem vom Audio2Car Kabelstrang abweichenden Stecker anliegt, kann das Mute Signal an der freiliegenden gelben Leitung mittels Rundstecker abgenommen werden.

**Stromversorgung:** Alle Audio2Car Kabel haben eine integrierte Stromversorgung für das Audio Gerät im 24-poligen Stecker. 12V Konstantstrom und Masse werden normalerweise vom Radio abgenommen. So können die meisten Audio Geräte mit Strom versorgt werden ohne in die Fahrzeugverkabelung einzugreifen. Die Farbe der 12V Konstantstromleitungen ist rot, Masseleitungen sind schwarz.

**Zündungsversorgung:** Liegt im Radiostecker eine Zündungssignal an, ist es normalerweise auch im 24-poligen Stecker verfügbar. Fehlt das Zündungssignal kann eine 12V Konstantstromleitung mittels Rundstecker am Zündungspol angeschlossen werden. Wird für das ausgesuchte Audio Gerät eine echte Zündungsquelle benötigt, kann eine IGNIBOX Art.-Nr.: "I" verwendet werden, die ein künstliches Zündungssignal erzeugt. Ebenso kann eine beliebige Zündungsquelle am Rundstecker des blauen Kabels angeschlossen werden. Die 12V Zündungsleitungen des Audio2Car Kabels sind blau.

#### Aux Integration

Der 4-polige Stecker des Audio2Car Kabelstrangs erlaubt den Anschluss einer Kram Aux Lösung. So kann der Verstärker des Fahrzeug-Soundsystems zur Musikwiedergabe verwendet werden, was die Tonqualität erhöht.

#### Technische Daten

**Beschreibung:** L-förmig mit Rundsteckern für Masse, 12V Konstantstrom und Zündung.

**Normaler Leitungsquerschnitt :** AWG 18 für Stromkabel, AWG 20 für alle anderen Leitungen

**Standard Sicherungsstärke:** 5 Amp für Konstantstromversorgung, 5 Amp für Zündungsversorgung

**Maximum Sicherungsstärke:** 7,5 Amp für Konstantstromversorgung, 7,5 Amp für Zündungsversorgung

**Maximum Output/Lautsprecher:** 100 Watt RMS / 200 Watt music power @ 4 Ohm

**Abmessungen:** 400 x 400 mm

#### Belegung des 24-poligen Steckers:

12V Const.	12V IGN	Line Out L-	Line Out R-	Radio RR+	Radio RF+	Radio LF+	Radio LR+	Spk LR+	Spk LF+	Spk RF+	Spk RR+
GND	Mute	Line Out L+	Line Out R+	Radio RR-	Radio RF-	Radio LF-	Radio LR-	Spk LR-	Spk LF-	Spk RF-	Spk RR-

Steckerbelegung an der Kabeleingangsseite

TY003-V01

# Audio2Car

## The professional mute

# Audio2Car

## The professional mute

### Installationsanleitung für fahrzeugspezifische Audio2Car Kabelsätze

#### Benötigte Komponenten:

**A:** Audio2Car Kabelsatz.

**B:** Audio2Car Freisprechanlagen-Adapter (oder Mute-Box aus dem Drive & Talk Sortiment. Siehe letzte Seite).

**C:** Freisprechanlage.

**Achtung:** Freisprechanlage C und Audio2Car Freisprechanlagen-Adapter B sind **nicht** im Lieferumfang.

#### Installation:

**1. Schlüssel vom Zündschloss abziehen**, um Fehlermeldungen in der Fahrzeugelektrik zu vermeiden. **Achtung:** Bei einigen Fahrzeugen kann es ebenfalls erforderlich sein, den Massestecker von der Autobatterie abzunehmen.

#### 2. Lokalisieren und Freilegen der Radio/Verstärker Einheit.

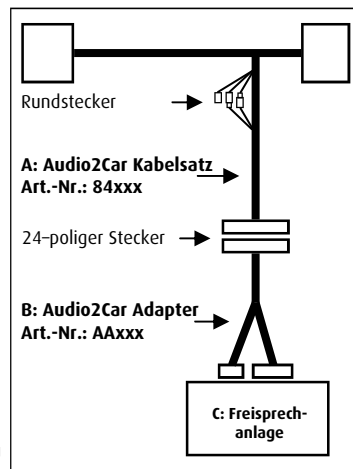
Die Radio/Verstärker Einheit ist normalerweise vorn im Fahrzeug zu finden, dort wo CD-Player oder Radio-Tuner eingebaut sind.

#### Fahrzeuge mit abweichender Radio/Verstärker Anordnung:

- **BMWs mit Navigation:** Die Radio Einheit befindet sich oft hinter der seitlichen Verkleidung im Kofferraum. Für diese Fahrzeuge wird zusätzlich ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 benötigt.
- **BMW X5:** Die Radio Einheit befindet sich in der Ersatzradmulde. Auch hier wird zusätzlich ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 benötigt.
- **Mercedes A, B, C u. CLK Klasse mit Sound System Nachrüstung (code 810):** Einbau am Verstärker unter der rechten Seitenverkleidung im Kofferraum direkt hinter dem Radkasten. Ein zusätzliches Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 wird benötigt.
- **Mercedes CL u. S Klasse mit BOSE Sound System (code 810):** Einbau am Verstärker links im Kofferraum unterhalb von Navigation- und CD Wechsler Einheit. Möglicherweise muss die gesamte Seitenverkleidung gelöst werden. Ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 wird zusätzlich benötigt.
- **Mercedes ML u. GL Klasse mit Harman Kardon Sound System (code 810):** Einbau am Verstärker unter dem Fahrersitz. Unter dem Teppich befindet sich ein Hohlraum in dem der Verstärker untergebracht ist. Evtl. muss der komplette Fahrersitz ausgebaut werden. Ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE4 wird zusätzlich benötigt.
- **Renault:** Einbau am CD-Spieler vorn, am Verstärker im Armaturenräger hinter/über dem Handschuhfach, unter den Vordersitzen oder im Kofferraum. Ein Audio2Car Verlängerungskabel kann je nach Einbauposition erforderlich sein. Beschreibungen der Einbaupositionen von Radio/Verstärker Einheiten der spezifischen Fahrzeugtypen finden sich in der Gesamtliste des Kabelsortimentes.
- **Volvo C30 mit High Performance Sound System:** Einbau am Verstärker hinter dem hinteren Seitenlautsprecher. Bei linksgesteuerten Fahrzeugen auf der rechten, bei rechtsgesteuerten auf der linken Seite. Ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 wird zusätzlich benötigt.
- **Volvo S40 u. V50 2004- mit High Performance Sound System:** Einbau am Verstärker hinter der Seitenverkleidung im Kofferraum. Ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE5 wird benötigt.
- **Volvo XC60, V70, XC70, S80, XC90 ab 2006- mit High Performance Sound System** Einbau am Verstärker unter dem Vordersitz. Ein Audio2Car Verlängerungskabel Art.-Nr. AE4 wird benötigt.

**3. Fahrzeugspezifisches Kabel anschließen.** Stecker von Radio/Verstärker Einheit abziehen und Audio2Car Kabelsatz zwischen Stecker an der Radio/Verstärker Einheit und abgezogenem Stecker einfügen. **Achtung:** Einige Radios fordern einen Sicherheitscode an nachdem die Stromzuführung unterbrochen wurde.

**4. Zündungsleitung (blau) anschließen.** Liegt im Audio2Car Kabelsatz ein Zündungssignal an wird die blaue



Zündungsleitung mit diesem Pol verbunden. Liegt kein Signal an wird die blaue Zündungsleitung per Rundstecker an der 12V Konstantstromleitung angeschlossen. Wird für die gewählte Freisprechanlage ein geschaltetes Zündungssignal benötigt, kann eine IGNIBOX Art.-Nr. "1" zwischengeschaltet werden, die ein solches Signal erzeugt. Alternativ kann die blaue Zündungsleitung manuell an einer beliebigen geschalteten Zündungsquelle angeschlossen werden.

**5. Mute-Leitung anschließen.** Bei vorhandenem Mute-Eingang im Stecker des Audio2Car Kabelsatzes wird die gelbe Mute-Leitung an diesem Pol angeschlossen. Ist im Stecker kein Mute-Eingang vorhanden, kann die freiliegende, mit Rundstecker ausgestattete, gelbe Mute-Leitung manuell an einem beliebigen Mute-Eingang angeschlossen werden. Der Anschluss der Mute-Leitung ist eine Option, in manchen Fahrzeugen aber notwendig um eine vollständige Stummschaltung der Lautsprecher zu erreichen. **Achtung:** Nicht alle Fahrzeuge sind mit einem Mute-Eingang ausgestattet.

**6. Stärke der Sicherung prüfen.** Die Sicherungen im Audio2Car Kabel sollten nicht größer ausgelegt sein als die Sicherungen im Kabelsatz der Freisprechanlage. Ggf. die Sicherungen im Audio2Car Kabel durch in der Stromstärke vergleichbare Sicherungen austauschen. **Achtung:** Niemals die max. Sicherungsstärke für das Audio2Car Kabel überschreiten. (siehe auch: Technische Daten auf Seite 1)

**7. Freisprechanlagen-Adapter (oder Drive & Talk Mute-Box) anschließen.** Freisprechanlagen-Adapter am 24-poligen Stecker des Audio2Car Kabelsatzes und an der Freisprechanlage anschließen.

### Fehlersuche:

**Freisprechanlage schaltet nicht ein.** Prüfen, ob zwischen der schwarzen und roten Leitung und auch zwischen der schwarzen und blauen Leitung im 24-poligen Stecker 12V anliegen, wenn das Fahrzeug gestartet wird. Liegen keine 12V an beiden Leitungen an, bitte folgende Prüfungen vornehmen:

1. Ist Strom auf der roten 12V Konstantstromleitung, aber nicht auf der blauen Zündungsleitung, kann der Anschluss an einer anderen Zündungsquelle erforderlich sein. Siehe Installation Schritt 4.
2. Sind die Rundstecker der Versorgungsleitungen korrekt verbunden? Versorgungsleitungen sind rot, blau und schwarz.
3. Sicherungen im Audio2Car Kabelsatz und im Sicherungskasten des Fahrzeugs prüfen.

**Freisprechanlage schaltet nicht ab**, wenn der Schlüssel vom Zündschloss abgezogen wird. In diesem Fall benötigt die Freisprechanlage eine geschaltete Zündungsquelle. Bitte prüfen:

1. Ist die blaue Zündungsleitung per Rundstecker mit der roten 12V Konstantstromleitung verbunden? Ist dies der Fall liegt kein Zündungssignal im Radio Stecker an. Siehe Installation Schritt 4.
2. Liegt ein Zündungssignal auf der blauen Leitung an? Diese Leitung sollte spannungsfrei, wenn kein Schlüssel im Zündschloss steckt. Siehe Installation Schritt 4.

**Nicht alle Lautsprecher werden stumm geschaltet.** Freisprechanlagen-Adapter (oder Mute-Box) vom Audio2Car Kabelsatz trennen, Radio einschalten und folgendes prüfen:

1. Ton aus allen Lautsprechern? Der Audio2Car Kabelsatz ist für das Fahrzeug/Sound System ungeeignet.
2. Ton aus nicht allen Lautsprechern? Die Mute-Leitung muss angeschlossen werden. Siehe Installation Schritt 5. Auch hier kann der Audio2Car Kabelsatz ungeeignet für dieses Fahrzeug/Sound System sein.
3. Alle Lautsprecher sind nun stumm:

- Freisprechanlage mit Stummschaltung für 1 Lautsprecher: Einige Freisprechanlagen können nur einen Lautsprecher stumm schalten. Dies steht normalerweise auf dem Etikett des Freisprechanlagen-Adapter, alternativ das Handbuch der Freisprechanlage prüfen. Eine vollständige Stummschaltung durch diese Anlagen kann nur erfolgen, wenn die Mute-Leitung, wie unter Installation Schritt 5 angegeben, angeschlossen ist. Alternativ kann eine Mute-Box aus unserem Drive & Talk Sortiment verwendet werden.
- Freisprechanlagen mit Stummschaltung für 4 Lautsprecher: (oder bei Verwendung einer Kram Mute-Box): Die Freisprechanlage ist defekt, bitte austauschen.

**Radio lässt sich nicht einschalten oder arbeitet nicht einwandfrei nach der Installation.**

1. Bitte alle Sicherungen prüfen, am Radio und im Sicherungskasten.
2. Audio2Car Kabelsatz ausbauen und Radio am Originalstecker anschließen. Funktioniert das Radio nun fehlerfrei, muss der Audio2Car Kabelsatz getauscht werden.

Unser komplettes Radio Mute Programm im Internet unter: [www.kram.dk](http://www.kram.dk)